

**OXFORD COLLEGE of Emory University**  
Humanities Division

**Matthew Moyle, PhD**  
matthew.moyle@emory.edu • 4-4673  
Language Hall 111 • MTuWF 10:00-10:50  
fren201.matthewmoyle.com

**French 201 – Intermediate French**  
**Fall 2018 • MTuWF 1:00-1:50 • Library 201**

**Prerequisites:** French 102, equivalent experience (three years of high school French, for example), or placement recommendation. Please see the instructor if you are unsure of your preparedness for the course.

**Introduction and Course Objectives:**

The *Oxford College Catalog* describes French 201 as a course whose “emphasis is on developing proficiency in oral and written communication, [including] a thorough review of French grammar, short readings, French movies, and frequent compositions.” Essentially, the 201 course attempts to review and reinforce language skills previously studied, and to expand the contexts in which students are capable of using them. It does so through an exploration of French and francophone cultures, including a core series of short films, portraits of “creators” from varied domains, and cultural and literary readings.

In so doing, the course aims to contribute to certain core goals of a liberal arts education: For example, responsible citizenship in a globalized, interconnected world is difficult if not impossible without competence in a second language; French study permits careful, perceptive reading; oral communication skills in any language allows interactions with more people, and the course’s primary pedagogy (communicative, inductive) supports students as independent learners and thinkers.

It is hoped that the students will, by the close of the semester, have attained French skills in speaking, writing, reading, and listening comprehension that fall between “Intermediate” and “Intermediate High” on the scales published by the American Council on the Teaching of Foreign Languages. Specifically, students will build on their prior knowledge to:

- describe themselves and others in detail
- describe a city, its people, its places, and be able to give directions
- discuss and critique films and short literary texts
- discuss current events and social issues: crime, human rights, justice, technology
- discuss family life and family problems
- discuss entertainment preferences, fashion, sport, and leisure.
- write and speak with a firmer control of the structure of the language
- understand more complex written texts and more natural spoken French

**Texts to purchase:**

- Champeny, Séverine. *Imaginez: le français sans frontières*. Third Edition. Boston: Vista Higher Learning, 2016.
  - You **must** purchase access to the “Supersite Plus,” which includes a digital edition of *Imaginez* and the online workbook that accompanies it. You **may** also purchase a printed copy of *Imaginez*.
    - ISBN 978-1-62680-821-8 : “Supersite Plus” access code
    - ISBN 978-1-62680-847-8: “Supersite Plus” access code and *Imaginez* paperback, bundled
    - ISBN 978-1-62680-854-6: “Supersite Plus” access code and *Imaginez* looseleaf, bundled.
- Collins-Robert College French-English Dictionary. New York: HarperCollins. Any edition, newer is better. ISBN for 2011 ed.: 9780062233301. (Or a bilingual dictionary of similar quality.)

Recommended: Le Petit Robert Micro. Paris: Le Robert. Any edition, newer is better. ISBN for 2015 ed.: 978-2-321-00643-5

All materials are available at the Oxford College bookstore, located in Candler Hall.

Other readings and/or practice activities will occasionally be assigned and posted online.

**Assessment:**

Presence et participation (20%): The nature of foreign language study is such that daily practice is absolutely essential to your success. Ten points are assigned for in-class participation each day, according to this approximate scale:

- 10: you are present, fully engaged, well-prepared, and participating willingly in small- and large-group activities, almost never speaking in English.
- 8-9: You mostly meet the above standards but there is room for improvement.
- 6-7: Infrequent participation or evidence of poor preparation.
- 5 or less: Infrequent participation AND evidence of poor preparation. Evidence of disengagement (cell phone use, working on other homework, sleeping...).
- 0: absent.

This means that **daily attendance is a requirement of the course**. You are responsible for the course material and for the participation points whether or not you have an excusable reason to miss class. Participation points are deducted for arriving late, leaving early, or leaving and returning.

#### Devoirs écrits et oraux (15%):

I will ask you to complete exercises in the online workbook (the Supersite Plus), which reinforce vocabulary and structures as well as providing practice in listening comprehension, reading comprehension, and speaking. These may be supplemented by worksheets. Many Supersite exercises are auto-graded by the software; I grade free-response items according to this approximate scale:

- 100%: The exercise is complete and shows evidence of excellent effort (correct French, or multiple attempts to address problems).
- 80%: There are some mistakes but good effort has been made.
- 60% or less: The exercise is complete, but shows that the material has not been mastered and/or little effort has gone into the assignment
- 0: The assignment is not complete.

Many Supersite exercises may be submitted up to three times; I only record the highest score. I adjust overall totals so that each chapter's homework carries an equal weight.

A detailed assignment schedule will be posted at [fren201.matthewmoyle.com](http://fren201.matthewmoyle.com). I suggest that assignments be completed according to this schedule, but they may be submitted until 1:00pm on the day of the chapter's quiz for full credit; they are not accepted after this time.

#### Rédactions (15%):

You will write a number of formal essays in French over the course of the semester, on topics to be assigned. In most cases, you will be responsible for multiple drafts. Earlier drafts will be peer-edited and/or corrected by the instructor; final drafts will incorporate this feedback.

Essays will be graded according to the following guide:

- A: clear, coherent, and compelling essay that closely responds to the question posed in the assignment, written with careful attention to expression in French appropriate to the level.
- B: the paper only partially addresses the assignment, OR is written in comprehensible French, but there are sufficient errors to suggest a rushed composition.
- C: Both issues named under "B;" pertinence difficult to determine, OR issues in expression that partially interfere with understanding of the paper.
- D: more than one of the issues mentioned under "C."
- F: the paper fails to even remotely address the prompt, shows a complete lack of effort.

#### Exposés (10%):

You will also make at least four oral presentations over the course of the semester. Two of these will be spontaneous; that is, you won't know the precise subject until you begin speaking about it. This will allow you to show your growing fluency in French and how your skills allow you to adapt to unexpected situations. You will prepare the other two exposés outside of class. Exposés will be evaluated on their content as well as on correct expression and overall fluency, according to guidelines similar to those for written work. More detailed information will be provided over the course of the term.

#### Contrôles (10%):

Contrôles will be given at the end of most *leçons* (chapters) and will be checks of vocabulary, structures, cultural information and listening comprehension.

Examens (22.5%):

Cumulative *midterm* (7.5%) and *final* (15%) exams will each test grammar and vocabulary in a more integrative manner, and will also include listening comprehension, reading comprehension, and short answer/essay questions.

Entretien oral (7.5%):

An *entretien oral*, conducted at the end of the semester, will be a conversation during which you can show me (and yourself) how much you are now capable of expressing. You will have an idea of the possible subjects of the conversation, but like real exchanges, it may go in unexpected directions. The *entretien* will be graded according to overall discourse (how much can you express?), accuracy, and pronunciation.

**Grading Scale:**

93-100%: A; 90-92: A-; 88-89: B+; 84-87: B; 80-83: B-; 78-79: C+; 74-77: C; 70-73: C-; 68-69: D+; 60-67: D; 59 or less: F

**A word on academic integrity:**

Students are expected to be familiar with and to strictly abide by the Oxford College Honor Code. In the context of this course, please be aware that the following are examples of “unauthorized assistance,” and therefore constitute academic misconduct (see Honor Code, art. 1, A.3.):

- 1) The use of computer-assisted translation in ANY written or oral work.
- 2) Having a more advanced student or native speaker correct or complete assignments. (I want to see YOUR French, mistakes and all.)
- 3) The recycling of your own or other people’s work.

The normal penalty for a first offense of academic misconduct is a grade of ‘F’ in the course.

**Kindly note the following:** “Student work submitted as part of this course may be reviewed by Oxford College and Emory College faculty and staff for the purposes of improving instruction and enhancing Emory education.”

**If you have** a documented disability, please arrange for the Office of Accommodation Services (Murphy Hall, <[equityandinclusion.emory.edu/access](mailto:equityandinclusion.emory.edu/access)>) to provide a letter detailing any necessary accommodations, then see me to discuss it. All conversations and correspondence related to accommodations will be treated confidentially.

**If celebrating religious holidays** will pose a conflict with major class activities, please let me know well in advance so that we may make alternate arrangements.

**I reserve the right** to request that the Dean of Academic Affairs (or designee) remove you from the course for excessive absences or repeated disruptive behavior.

**Pour le bien-être de tous...** please refrain from eating or chewing gum, silence and stow cell phones, music players, tablets, and laptops; participate with enthusiasm, ask questions when you have them, and do all you can to contribute to the learning experience.

Programme de travail

| date  | lisez/étudiez  | à faire: activités écrites  | à faire: activités orales/aurales                          |
|---|--|---|--|
| le mercredi 29 août<br><b>bonjour et bienvenue!</b>                 |  |   |  |
| le vendredi 31 août   | the syllabus<br>Pour commencer<br>(Imaginez, p. 4),                                  | buy the book<br>sign up in supersite  |  |
| le lundi 3 septembre<br><b>fête du Travail</b>                      |  |   |  |
| le mardi 4 septembre  | Structures 1.1<br>(pp. 18-19)<br>Structures 1.2<br>(pp. 22-23)                       | <b>leçon 1:</b> Pc (#1, #2)<br>1.1 (#1, #2, #3, #5)<br>1.2 (#1, #2, #3, #6) |  |
| le mercredi 5 septembre   | “Les États-Unis: Une amitié historique” (pp. 12-13)<br>Structures 1.3<br>(pp. 26-27) | Imaginez:<br>Galerie de Créateurs (#3)<br>1.3 (#1, #2, #4, #5)              | Pour commencer<br>(#2, #3)<br>1.1 (#2, #3)<br>1.2 (#1, #3) |
| le vendredi 7 septembre<br><b>première rédaction (brouillon)</b>    | Pour commencer<br>(leçon 2; p. 42)<br>“Marseille et Lyon”<br>(pp. 50-51)             | <b>leçon 2:</b> Pc (#1, #3)   | 1.3 (#1, #3)   |
| le lundi 10 septembre<br><b>première rédaction (2ème brouillon)</b> | Structures 2.1<br>(pp. 56-57)  | 2.1   | <b>leçon 2:</b> Pc (#1, #3)                                |
| le mardi 11 septembre   | Structures 2.2<br>(pp. 60-61)<br>Structures 2.3<br>(pp. 64-65)                       | 2.2 (skip #4)<br>2.3 (#1, #4, #5, #6)                                       | 2.1 (#1, #3)   |
| le mercredi 12 septembre  | Dany Laferrière, “Tout bouge autour de moi”<br>(pp. 75-77)                           | Imaginez:<br>Galerie de Créateurs (#3)                                      | 2.2<br>2.3   |
| le vendredi 14 septembre<br><b>contrôle 1</b> (leçons 1-2)          |  | <b>13h00: deadline for all leçon 1-2<br/>Supersite exs.</b>                 |  |

While it is best to get **daily** practice, you are free to set your own pace in this class. I recommend completing Supersite assignments according to the schedule here (which is mirrored on the Supersite), but these assignments may be submitted without penalty by 1:00pm on the day of the *contrôle*. No credit will be granted for assignments submitted after this time.

| date  | lisez/étudiez  | à faire: activités écrites                                | à faire: activités orales/aurales |
|---|--|---|-----------------------------------|
| le lundi 17 septembre<br><b>exposés créateurs (USA)</b>                             | Pour commencer<br>(pp. 82-83)  | Pc (#2, #3)   |                                   |
| le mardi 18 septembre   | “La souveraineté du Québec” (pp. 90-91)<br>Structures 3.1<br>(pp. 96-97)               | 3.1 (#2, #3, #4, #5)                                      | Pc (#1, #3)                       |
| le mercredi 19 septembre  | Structures 3.2<br>(pp. 100-101)  | 3.2 (#1, #2, #4, #6)                                      | 3.1 (#1, #3)                      |
| le vendredi 21 septembre  | Fiche de grammaire 3.5<br>(p. 400)<br>Structures 3.3<br>(pp. 104-105)                  | 3.3 (skip #4)   | 3.2 (skip #2)                     |
| le lundi 24 septembre   |  |   | 3.3 (skip #3)                     |
| le mardi 25 septembre<br><b>premier exposé spontané</b>                             |  |   |                                   |
| le mercredi 26 septembre  | Frédéric Beigbeder, 99<br><i>francs</i> (pp.114-115)                                   |   |                                   |
| le vendredi 28 septembre<br><b>contrôle 2</b> (leçon 3)                             |  | <b>13h00: deadline for all leçon 3<br/>Supersite exs.</b> |                                   |
| le lundi 1 <sup>er</sup> octobre<br><b>exposés créateurs<br/>(France et Québec)</b> | Pour commencer<br>(p. 120)   | Pc (#1, #3)   |                                   |
| le mardi 2 octobre<br><b>rédaction 2 (brouillon)</b>                                | Structures 4.1<br>(pp. 134-135)  | 4.1 (#2, #3, #5)  | Pc (#1, #2)                       |
| le mercredi 3 octobre<br><b>rédaction 2<br/>(2ème brouillon)</b>                    | Victor Hugo, “Détruire la misère” (pp. 152-153)  |   | 4.1 (#1)                          |
| le vendredi 5 octobre   | Structures 4.2<br>(pp. 138-139)<br>“Chien maigre, chien gras” (feuille à part)         | 4.2 (#1, #2, #3, #4)                                      |                                   |
| le lundi 8 octobre<br>le mardi 9 octobre<br><b>vacances d’automne</b>               |  |   |                                   |
| le mercredi 10 octobre  | Structures 4.3<br>(pp. 142-143)<br>La Fontaine, “Le Loup et l’Agneau” (feuille à part) | 4.3 (skip #4)   | 4.2 (#1, #2)                      |
| le vendredi 12 octobre<br><b>exposés créateurs<br/>(Antilles)</b>                   |  | <b>13h00: deadline for all leçon 4<br/>Supersite exs.</b> |                                   |
| le lundi 15 octobre<br><b>révisions</b>   |  | exs. de révision  |                                   |
| le mardi 16 octobre<br><b>examen de mi-semestre</b>                                 |  |   |                                   |

| date  | lisez/étudiez   | à faire: activités écrites                              | à faire: activités orales/aurales |
|---|---|---|-----------------------------------|
| le mercredi 17 octobre  | Pour commencer (pp. 158-159)                                      | Pc (#1, #3)   |                                   |
| le vendredi 19 octobre  | Structures 5.1 (pp. 172-173)<br>Structures 5.2 (pp. 176-177)      | 5.1 (#1, #2, #3, #4)<br>5.2 (#2, #3, #4)                | Pc (#2, #3)                       |
| le lundi 22 octobre<br><b>exposés créateurs (Afrique de l'Ouest)</b>                            | "Fiche de grammaire 5.4" (p. 406)<br>Structures 5.3 (pp. 180-181) | 5.3 (#1, #2, #4)  | 5.1 (#1, #2)<br>5.2 (#2, #3)      |
| le mardi 23 octobre   | Ghislaine Sathoud, "Le Marché de l'espoir" (pp. 190-193)          |   | 5.3                               |
| le mercredi 24 octobre  | Pour commencer (leçon 6, pp. 198)                                 | Pc (#1)   |                                   |
| le vendredi 26 octobre  | Structures 6.3 (pp. 220-221)                                      | 6.3 (#1, #2, #3, #4, #6)                                | Pc (#1, #2)                       |
| le lundi 29 octobre   | Structures 6.2 (pp. 216-217)                                      | 6.2 (#1, #3, #5, #6)                                    | 6.3 (#1, #2)                      |
| le mardi 30 octobre<br><b>rédaction 3 (brouillon)</b>   | Maryse Condé, <i>Le Cœur à rire et à pleurer</i> (pp. 230-231)    |   | 6.2 (#1, #2)                      |
| le mercredi 31 octobre<br><b>rédaction 3 (2ème brouillon)</b>                                   | Structures 6.1 (pp. 212-213)                                      | 6.1 (#1, #2, #3, #4, #5)                                |                                   |
| le vendredi 2 novembre  | "Jour de mariage" (pp. 226-227)                                   |   | 6.1 (#2, #3)                      |
| le lundi 5 novembre<br><b>contrôle 3 (leçons 5-6)</b>   |   | <b>13h00: deadline for all leçon 5-6 Supersite exs.</b> |                                   |
| le mardi 6 novembre<br><b>exposés créateurs (Afrique du Nord; Belgique, Luxembourg, Suisse)</b> |   |   |                                   |
| le mercredi 7 novembre  | Pour commencer (leçon 7, p. 236)                                  | Pc  |                                   |
| le vendredi 9 novembre  | Structures 7.3 (pp. 258-259)                                      | 7.3 (#1, #3, #4, #5)                                    | Pc (#1, #2)                       |
| le lundi 12 novembre  | Didier Daeninckx, "Solitude numérique" (pp. 268-269)              |   | 7.3 (#2, #3)                      |
| le mardi 13 novembre  | Structures 7.1 (pp. 250-251)                                      | 7.1 (#1, #4, #5)  |                                   |
| le mercredi 14 novembre   | Structures 7.2 (pp. 254-255)                                      | 7.2 (#1, #3, #5)  | 7.1                               |
| le vendredi 16 novembre<br><b>rédaction 4 (brouillon)</b>                                       |   |   | 7.2 (#2, #3)                      |

| date  | lisez/étudiez   | à faire: activités écrites                                | à faire: activités orales/aurales |
|---|---|---|-----------------------------------|
| le lundi 19 novembre<br><b>contrôle 4 (leçon 7)</b>                                   |   | <b>13h00: deadline for all leçon 7<br/>Supersite exs.</b> |                                   |
| le mardi 20 novembre<br><b>rédaction 4<br/>(2ème brouillon)</b>                       | Pour commencer<br>(p. 274)                                | Pc (#2)   |                                   |
| le mercredi 21 novembre<br>le vendredi 23 novembre<br><b>vacances de Thanksgiving</b> |   |   |                                   |
| le lundi 26 novembre  |   |   | Pc (#1, #3)                       |
| le mardi 27 novembre<br><b>deuxième exposé<br/>spontané</b>                           | Structures 8.2<br>(pp. 292-293)                           | 8.2 (#1, #2, #3,<br>#4, #5)                               |                                   |
| le mercredi 28 novembre   | Structures 8.1<br>(pp. 288-289)                           | 8.1 (#2, #4, #6)  | 8.2 (#1, #2)                      |
| le vendredi 30 novembre   | Structures 8.3<br>(pp. 296-297)                           | 8.3 (#1, #2, #4,<br>#5, #6)                               | 8.1 (#2)                          |
| le lundi 3 décembre   | Sempé-Goscinnny,<br>“Le football”<br>(pp. 306-309)        |   | 8.3 (#3)                          |
| le mardi 4 décembre   | Marie le Drian,<br>“Profession libérale”<br>(pp. 346-347) |   |                                   |
| le mercredi 5 décembre<br><b>exposés créateurs<br/>(Océan indien)</b>                 |   |   |                                   |
| le vendredi 7 décembre<br><b>contrôle (facultatif)</b>                                |   | <b>13h00: deadline for all leçon 8<br/>Supersite exs.</b> |                                   |
| le lundi 10 décembre<br><b>révisions</b>  |   | exs. de révision  |                                   |
| le mardi 11 décembre<br><b>révisions</b>  |   |   |                                   |

**examen final:** le lundi 17 décembre, 9h00–12h00

**entretien oral:** sur rendez-vous pendant la semaine des examens